

МАСТЕР ЛАВАША ГАЗОВАЯ ПЕЧЬ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

lavash master

МОДЕЛЬ: M L M - T 4 0 0 0 , M L M - T 6 0 0 0

MLM-S3000, MLM-S4000, MLM-S6000



www.melimex.net e mail : info@melimex.net

1. ОГЛАВЛЕНИЕ:

1	. ОГЛАВЛЕНИЕ	1
2	. ПРЕЗЕНТАЦИЯ КОМПАНИИ	2
3	. НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	3
4	. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	4
5	. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
6	. МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ	6
7	. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	7,8
8	. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	9
9	. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	10
10	. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ	11
11	. ЭЛЕКТРОСХЕМЫ	12
12	. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	13
13	. ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	14
14	. АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИС	15

Компания основана на территории промышленной зоны Сакарья в 2002 году Мехметом Мемоглу. Компания в течение длительного времени осуществляла деятельность в области производства оборудования по переработке и упаковке пищевых продуктов, в частности, производила и поставляла на внутренний и внешний рынок оборудование для формовки и упаковки кубиков сахара-рафинада. Приняв во внимание стабильно увеличивающийся в последнее время спрос, компания начала производство печей для лаваша, лепешек и теста фило, работающих на природном и сжиженном газе.

Компания, стремящаяся производить современную продукцию высокого качества не нанося ущерба окружающей среде, и обеспечивающая абсолютную клиентскую удовлетворенность, сумела за короткий срок занять место в одном ряду с лидерами отрасли.

Продолжающая инвестировать в государственные и частные проекты, и стабильно развивающаяся компания, поставила перед собой цель - отдавать приоритет вопросам качества, доверия и удовлетворенности клиентов, создавать добавленную стоимость для национальной экономики, завоевать авторитет в отрасли как в своей стране, так и за рубежом.

3. ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструкции содержат важную информацию, касающуюся безопасного монтажа, эксплуатации, очистки и технического обслуживания. Поэтому ознакомьтесь с ними перед началом эксплуатации и храните руководство в месте, легкодоступном для пользователя и технического специалиста.

4. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ:

- / Внешний корпус изготовлен из нержавеющей стали AISI 430.
- Для удобства использования кнопки и переключатели имеют эргономичный дизайн.
- Регулируемая высота ножек. По запросу могут быть установлены ролики Готовые отверстия под болты. Вы можете использовать ножки стандарта M20.
- Для экономии энергии в качестве изоляционного материала используется минеральная или керамическая вата, устойчивая к высоким температурам, что увеличивает эффективность печи.
- Печь конвейерного типа. По запросу возможна поставка узла ферментации. Для этого вам необходимо связаться с продавцом.
- Печь работает на природном газе (см. на этикетку) и оснащена устройством, автоматически отключающем подачу газа в случае, если пламя затухнет по каким-либо причинам.
- ✓ Рабочая среда должна быть оборудована системой вентиляции, поддерживающей температуру от +10 до +40 °С, максимальной влажностью до 80%.
- Убедитесь, что купон гарантийного сертификата подписан и скреплен печатью.
- Для удобства эксплуатации изделие имеет эргономичный дизайн, и электробезопасность самого высокого уровня.
- / Изделие изготовлено в строгом соответствии с гигиеническими требованиями.
- / Обладает длительным сроком службы, легко чистится.
- / Изготовлено в соответствии со стандартами TS EN 203-1, TS EN 203-2-2.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

ТАБЛИЦА-1

код изделия	MLM- T4000	MLM- T6000	MLM-S3000	MLM-S4000	MLM-S6000
Ширина (мм)	1600	1800	1600	1600	1800
Длина (мм)	4000	6000	3000	4000	6000
Высота (мм)	1300	1300	1300	1300	1300
Количество горелок	4	12	4	4	8
Тип газа	NG	NG	NG	NG	NG
Подключение газа	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Общая теплопроизводите льность	71,0 кВт	132,0 кВт	58,5 кВт	58,5 кВт	112,0 кВт
Масса	1850 кг	3000 кг	1050 кг	1550 кг	2400 кг

ТАБЛИЦА-2

Страна	Газ	Давление мбар	Форсунка мм	- Горелка
AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, LV, NO, PT, RO, SI, SK, TR, DE, FR	G20	20 мбар	4,0	Сотовая горелка

ТАБЛИЦА-3

Газ	Давление (мбар)	Мощность (кВт)	Расход газа (м³ в час)	
G20	20	18,00	1,905	
G20	20	24,00	2,540	

ТАБЛИЦА-4

Давление	Газ	
(мбар)	G20	
Номинальное	20	
Минимальное	17	
Максимальное	25	

ТАБЛИЦА-5

Стра	Категор	Газ	Давление
на	ия		(мбар)
AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, LV, NO, PT, RO, SI, SK, TR,DE,FR	І2н	G20	20



6. МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

- Пуско-наладочные работы должны выполняться монтажной бригадой или техническим сервисом. При невыполнении данного условия на ваше изделие не будет распространяться гарантия, в случае его возможной неисправности в будущем.
- /Доставьте изделие к месту монтажа и распакуйте.
- Установите его на ровный и твердый пол.
- Для недопущения перегрева и удобства обслуживания, располагайте установку на расстоянии не менее 40 см от стен.
- Место, в котором будет установлена печь, должно быть хорошо вентилируемым. Для улавливания и удаления дыма, запаха и пара, рекомендуется установить вытяжку над печью.
- Удалите с изделия защитное пластиковое покрытие.
- Длина гибкого шланга, используемого для подключений, должна быть не более 1,5 м.
- Изделие рассчитано на 380 вольт и 50 Гц. Обязательно следует использовать устройство защитного отключения.
- Электропитание обеспечивается по кабелю TTR 4 x 2,5 мм или NYM. Не допускаются вилочные соединения.

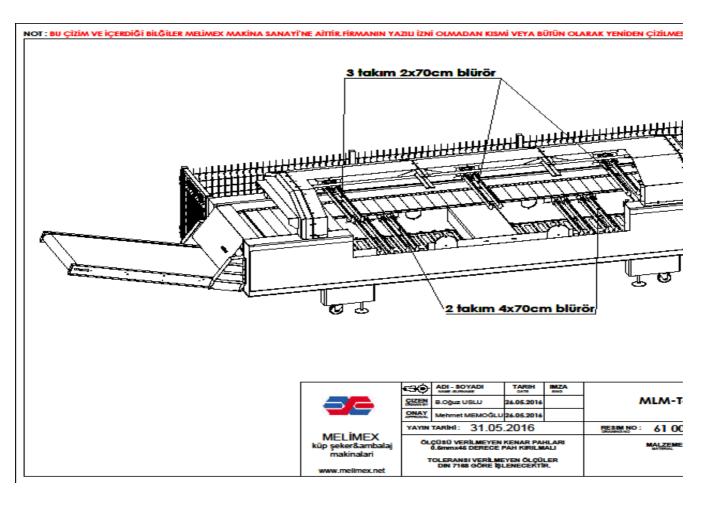
ЗАЗЕМЛЕНИЕ ПЕЧИ ОБЯЗАТЕЛЬНО!

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА:

- Для обеспечения немедленного отключения газа в случае аварийной ситуации, следует установить газовый вентиль и импульсный соленоидный клапан.
- / Проверьте соединения на наличие утечки газа.
- / Используйте манометр измерения давления поступающего газа (установлен на изделии).

- Настроен на рабочее давление 20 мбар (G20). Проверьте шильдик изделия, чтобы убедиться, что оно совместимо с подключаемым типом газа. Переход на другой вид газа невозможен.
- Установите регулятор и манометр на конце трубопровода, подсоединяемом к печи, настройте давление в сети на 20 мбар.

(Для эффективной работы печи необходимо обеспечить давление на входе на уровне 20 мбар).



7. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

- / Откройте основной газовый вентиль.
- И Включите конвейер и настройте требуемую скорость.
- Утобы сначала зажечь только нижние горелки, поверните в положение включения переключатели нижних горелок на электрощите.
 - Благодаря этому автоматически будет включен вентилятор, соленоидный клапан обеспечит поток газа, соответствующее устройство розжига будет искрить в течение 10 секунд и обеспечит воспламенение газа в горелке. Если по какой-либо причине горелка не воспламенится, в связи с отсутствием пламени на ионизационном зонде подача газа будет автоматически прекращена, а с кнопки сброса подан сигнал. Горение обеспечивается повторным нажатием на кнопку сброса.
- Лосле того, как загорится нижняя горелка, по очереди включаются верхние горелки. Следует убедиться, что загорелись все горелки.
- Для продления срока службы конвейера и ленты, а также замедления охлаждения, после окончания процесса выпечки, благодаря функции интеллектуального выключения на ПЛК, вентиляторы работают в течение 5 минут после того, как пламя погаснет, а затем автоматически выключаются. По истечении 20 минут система автоматически отключит конвейер.
 - / На конвейерной линии ножи должны располагаться в обратном направлении и устанавливаться так, чтобы не контактировать с горячими пластинами.
- Охлаждающая лента поставляется в комплекте и работает синхронно с установкой, поэтому вмешательства не требуется. Однако следует следить за тем, чтобы натяжением пластин не было слишком свободным или слишком напряженным.
- / Отключите главный выключатель.
- Закройте основной газовый вентиль.



УСТАНОВКА НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ НАГРЕВА/ПРИГОТОВЛЕНИЯ ВЗРЫВООПАСНЫХ И ВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ВЕЩЕСТВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЫ. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ И НЕ ПРИБЛИЖАЙТЕСЬ К УСТАНОВКЕ С ТАКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ.

8. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Перед проведением очистки и техническим обслуживанием не забудьте отключить газовое соединение.

- / Очистка и техническое обслуживание продлят срок службы установки.
- Ежедневно, после завершения работы, проводите очистку. (используйте жидкие моющие средства и ветошь). Не используйте воду под давлением. Не используйте для очистки кислоту или аналогичные вещества.
- Для обеспечения бесшумности ленты и продления срока службы, используйте консистентные смазочные масла, устойчивые к высоким температурам.
- У Очищайте горелки от остатков теста и гари, в противном случае горение будет затруднено.
- / Используйте вытяжку, соответствующую тепловой мощности установки.
- Один раз в неделю следует проводить очистку электрического щита от муки и пыли компрессором или пылесосом.
- Не закручивайте слишком плотно газовые вентили. В противном случае будет нарушена герметичность.
- Время от времени следует проверять процесс горения и регулировать подачу воздуха для повышения эффективности.
- В случае утечки газа или возникновения иной неисправности в устройстве, сообщайте об этом в сервисную службу.
- Наладка устройства розжига выполнена компанией Melimex. Если расстояние от металлических наконечников из-за перегрева или вибрации составит менее или более 4 мм и/ или из-за появления трещин и повреждений отсутствует искровой разряд, проверьте наличие вероятного окисления или ослабления на выходе из трансформатора и на входе в устройства розжига. Отключите электропитание и зафиксируйте концы устройства розжига на расстоянии 4 мм.

9. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

МОНТАЖ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО СОТРУДНИКАМИ АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИСА И/ИЛИ УПОЛНОМОЧЕННЫМИ НА ТО ЛИЦАМИ.

- ИЗДЕЛИЕ ОСНАЩЕНО УСТРОЙСТВОМ РОЗЖИГА. ЕСЛИ ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ ПЛАМЯ ПОГАСНЕТ, ГАЗ БУДЕТ ОТКЛЮЧЕН АВТОМАТИЧЕСКИ ЧУВСТВИТЕЛЬНОЙ К ТЕМПЕРАТУРАМ ТЕРМОПАРОЙ.
- ← ПРИ ПОЯВЛЕНИИ ЗАПАХА ГАЗА ЗАКРОЙТЕ ОСНОВНОЙ ГАЗОВЫЙ ВЕНТИЛЬ.
- **С** ВНИМАНИЕ: ПЛАМЯ ГАЗА МОЖЕТ ПОТУХНУТЬ ПРИ СКОРОСТИ ПОТОКА ВОЗДУХА 3 М/С.
- **С** ВНИМАНИЕ: КРЫШКИ И ВЫТЯЖКИ НА ВХОДЕ И ВЫХОДЕ МОГУТ НАГРЕВАТЬСЯ ДО ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУР.
- **СТИВНОМ ГАЗОВОМ ВЕНТИЛЕ.**
- ← НИКОГДА НЕ НАРУШАЙТЕ ИЗОЛЯЦИЮ НА КОНЦАХ УСТРОЙСТВА
 РОЗЖИГА. ВЫ МОЖЕТЕ ПОДВЕРГНУТЬСЯ УДАРУ ИНДУКЦИОННОГО
 НАПРЯЖЕНИЯ В 14000 В.
- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ЛИЦАМИ, НЕ ПРОШЕДШИМИ ОБУЧЕНИЕ И НЕ ОЗНАКОМИВШИМИСЯ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, А ТАКЖЕ ДЕТЬМИ И ИНЫМИ НЕКОМПЕТЕНТНЫМИ ЛИЦАМИ.
- ← ПРИ ЗАКРЫТИИ КРЫШЕК УСТРОЙСТВ С КРЫШКАМИ СЛЕДУЕТ
 ПРОЯВЛЯТЬ ВНИМАТЕЛЬНОСТЬ, ЧТОБЫ НЕ ЗАЩЕМИТЬ РУКИ.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ИЛИ ЕГО КРЫШКИ В КАЧЕСТВЕ ПОДСТАВКИ ИЛИ СТУПЕНЕЙ.
- НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО ГОРЯЧИХ ГОРЕЛОК.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ОБОГРЕВА ИЛИ СУШКИ БЕЛЬЯ.
- **НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ УСТРОЙСТВО БЕЗ ПРИСМОТРА ВО ВРЕМЯ ЕГО РАБОТЫ.**
- **—** НЕ ПОГРУЖАЙТЕ УСТРОЙСТВО В ВОДУ.
- **—** НЕ ОЧИЩАЙТЕ ПРИ ПОМОЩИ ВОДЫ ПОД НАПОРОМ.
- **С** ПЕРЕД ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ УСТРОЙСТВА ОТКЛЮЧИТЕ ГАЗ.

- ← ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ УСТРОЙСТВА НЕ РОНЯЙТЕ ЕГО И ИЗБЕГАЙТЕ
 УДАРОВ.
- **—** НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВО ВРЕМЯ ЕГО РАБОТЫ.
- НЕ ПРОТЯГИВАЙТЕ РУКИ В ПЕЧЬ ВО ВРЕМЯ ЕЕ РАБОТЫ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОГНЕСТОЙКИЕ ПЕРЧАТКИ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ВМЕШАТЕЛЬСТВА В ПРОЦЕСС В ГОРЯЧЕЙ ПЕЧИ.

10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ:

- / Следите за целостностью упаковки во время хранения печи на складе.
- Допускаются любые виды транспортировки (воздушным, наземным, морским и речным транспортом).
- Для погрузок и выгрузок во время перемещения следует использовать подъемно-транспортные машины. Не допускается штабелирование. При необходимости штабелирования, вес находящегося сверху предмета должен быть на 70% легче.
- Перед транспортировкой следует зафиксировать установку, чтобы не допустить ее перемещения.
- ✓ Температура окружающей среды при хранении должна составлять от + 1 °C до + 40 °C, а влажность не более 80%.
- Наша компания не несет ответственности за возможный ущерб, нанесенный во время транспортировки печи. По желанию клиент вправе застраховать операцию по перевозке. В таком случае расходы на страхование несет Фирма-перевозчик.
- Заключительный контроль качества печи проведен в соответствии с международными стандартами и нормами качества (CE, TSE, ISO 9001, Gazmer). Отсутствует вероятность наличия производственного брака. При возникновении неисправностей, связанных с нарушением условий транспортировки, самостоятельным монтажом установки или ошибками при эксплуатации, просим связываться с ближайшим отделением технического сервиса.
- Допускается подъем установки только снизу, для чего следует использовать гидравлическую тележку или вилочный погрузчик.
 - Не допускается подъем и транспортировка с использованием верхних крышек.
- Для снижения нагрузки на ролики после монтажа и выравнивания уровня установки, по запросу клиента рекомендуется использование по требованию клиента фиксирующие ножки, приподнимающие как минимум на 10 мм над уровнем пола.

Даже если линия подачи теста не используется, она ОБЯЗАТЕЛЬНО должна быть в рабочем состоянии при разогревании и работе Lavash Master.

12. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

 $\boldsymbol{\omega}$

- то Сертификаты, не содержащие отметку о дате продажи, печати заводапроизводителя и продавца, недействительны.
 - Чтобы воспользоваться условиями гарантии необходимо предъявить гарантийный сертификат.
- то Гарантия распространяется на брак материалов и сборку только при условии соблюдения требований к монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, содержащихся в руководстве по эксплуатации.
- то Melimex самостоятельно определяет неисправности и дефекты, на которые распространяется гарантия, а также метод и место их устранения. Гарантия действует только в отношении установки, на который предоставлена гарантия, с условием соблюдения требований, предъявляемых к монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию, содержащихся в руководстве по эксплуатации. Любые иные претензии и требования о возмещении ущерба не принимаются.

Неисправности и детали, на которые распространяется гарантия, подлежат ремонту и замене бесплатно. Замененные детали являются собственностью Melimex.

- В течение гарантийного срока неисправности устраняются исключительно техническом персоналом, уполномоченным или авторизованным Melimex.
 Гарантия прекращается при вмешательстве неавторизованных лиц.
- Монтаж установки должен выполняться исключительно персоналом авторизованного технического сервиса, который следует информировать и при необходимости перемещения установки.
- При возникновении любой неисправности следует информировать персонал авторизованного технического сервиса.
- то Гарантия не распространяется на повреждения и неисправности, возникшие в ходе операции по загрузке, разгрузке и транспортировки без ведома Melimex.

Аналогично, гарантия не распространяется на повреждения и неисправности, возникшие во время работы установки по вине внешних факторов.

три возникновении споров компетентными считаются суды Турецкой Республики.

12. ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ





GARANTI BELGESI

Ortmlerimiz, kullanım hatası olmaması ve Matinoks'un yetkili kıldığı servis elemanlarının dışındaki şahıslar tarafından onanım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik, montaj ve üretim hatalarına karşı;

- Garanti stresi, ürümün teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Ürünün bürün parçaları dahil olmak üzere tamamen firmamızın garantisi kapsamındadır.
- 3. Ürünün garanti süresi içerisinde arızalanması durumında, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ürünün tamir süresi en fazla 30 (otuz) işgünüdür. Bu süre, ürüne ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunu olmaması durumunda, ürünün satıcısı, bayti, acente, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malmın arızasının 15 iş günü içeresinde giderilmemesi halinde, imalatçı veya ithalatçı; malm tamiri tamamlanmcaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malmı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4. Ürtinin garanti süresi içerisinde, malzeme, işçilik veya montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafi, değiştirilen parça bedeli veya başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5. Cruntin:
- * Teslim tarihinden itibaren garanti stresi içerisinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızanın ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti stresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması musurlarının yanı ura, bu arızaların tırınden yararlanmanayı strekli kılması,
- Tamir için gerekli azami sürenin aşılması,
- * Yetkili servis istasyonunm, servis istasyonunun olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayti, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-treticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arazanın tamirinin münkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, tüketici ürünün ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayap oranında bedel indirimi talep edebilir.
- 6 Ortnön kullanma kilanusunda yar alan hususlara aykin kullanilmasundan kaynaklanan amaalar garanti kapsanu dipindadur.
- Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunnası Genel Müdüritiğü'ne başvurulabilir.

Bu garanti belgesinin kullanılmasına 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kazım ve bu Kazım'a dayanılarak yürürlüğe konulan ilgili yönetmelik uyarınca T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından izin verilmiştir.

URUNUN:

Bandrol ve Seri No : Teslim Tarihi ve Yeri : Fatura Tarih ve Sayısı :

SATICI FIRMANIN:

ÛNVANI: ADRESÎ: TELEFONU: TELEFAKSI: TARÎH-ÎMZA-KASE:

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

MELİMEX MAKİNA SANAYİ

1. Organize sanayi bölgesi yanı, Hanlı Merkez Mah. Hatip sok. No 16-17 район Арифие, провинция Сакарья, Турция

e-mail: info@melimex.net

Сервис +905439616340

www.melimex.net

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

MELİMEX MAKİNA SANAYİ Sakarya Sanayi Sitesi 1272 Sk. No:9 Erenler / Сакарья Тел.: 0 (264) 666 1 688

54200 ЭРЕНЛЕР САКАРЬЯ

E-mail: servis@melimex.net

сервис: +905439616340

Установленный Министерством промышленности и торговли срок службы установки составляет 10 лет (Список приложения к Директиве «О правилах послепродажного обслуживания промышленных товаров», опубликованной в 25138 номере «Официального вестника» от 14.06.2003 г.).